

vestfrost

Морозильная камера
инструкция по эксплуатации

Морозильної камери
Інструкція користувача

VD 151 F W

Указатель

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА	2
Предупреждения общего характера	2
Старые и вышедшие из строя холодильники	4
Предупреждения относительно безопасного пользования	4
Установка и эксплуатация морозильника	5
Перед использованием морозильника	6
РАЗЛИЧНЫЕ ФУНКЦИИ И ВОЗМОЖНОСТИ	6
Настройка термостата	6
Индикаторная панель	8
Включение устройства	8
Ящик для льда	9
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПРОДУКТОВ	9
ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	10
Размораживание морозильного отделения	11
ТРАНСПОРТИРОВКА И ИЗМЕНЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ УСТАНОВКИ	12
Перевешивание дверцы	12
ПЕРЕД ТЕМ, КАК ОБРАТИТЬСЯ В ПОСЛЕПРОДАЖНЫЙ СЕРВИС	12
СТАЛИ И КАМЕРЫ ХОЛОДИЛЬНИКА	14

ЧАСТЬ- 1. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА

Предупреждения общего характера

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Содержать вентиляционные отверстия устройства или структуры, куда происходит его встраивание, свободными от засорения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не использовать механические устройства или другие искусственные средства для ускорения процесса размораживания, не рекомендованные производителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте электроприборы внутри отсеков для хранения продуктов, если они не относятся к типу, рекомендованному производителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не повредите систему циркуляции хладагента.

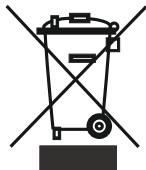
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание опасности, связанной с неустойчивостью устройства, оно должно быть зафиксировано в соответствии с инструкциями.

- Если в устройстве в качестве хладагента используется R600, то соответствующая информация указана на табличке, имеющееся на охладителе. При транспортировке и монтаже необходимо соблюдать осторожность, чтобы не повредить охладитель. Хотя R600a – это природный газ, безвредный для окружающей среды, не держите холодильник вблизи открытого пламени или источника тепла и проветрите помещение, в котором он находится, в течение нескольких минут, поскольку газ взрывоопасен в случае его утечки, вызванной повреждением элементов охладителя.
- Во время транспортировки и установки холодильника не допускать повреждения газовой схемы охладителя.
- В данном устройстве не допускается хранение взрывоопасных веществ, таких, как аэрозольные баллоны с легковоспламеняющимся пропеллентом.
- Устройство предназначено для использования в домашнем хозяйстве и аналогичного применения, например:

- поварским персоналом в магазинах, офисах и в других рабочих средах
- в жилых домах на ферме и клиентами в отелях, мотелях, а также в других средах, где проживают люди.
- в гостиницах типа “ночлег и завтрак”;
- в местах общественного питания и похожих заведениях, не связанных с розничной торговлей
- Если напряжение в розетке не соответствует штепсельной вилке холодильника, необходимо обратиться к производителю, сервисному агенту или другим квалифицированным специалистам для ее замены во избежание опасности.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или с отсутствием опыта и знаний при отсутствии надзора или инструкций по использованию устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не могли играть с устройством.
- К шнуру питания холодильника прикреплена штепсельная вилка со специальным заземлением. Данный штепсель должен использоваться со специальной заземленной розеткой минимум на 16 ампер. При отсутствии такой розетки обратитесь к квалифицированному электрику для ее установки.
- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с отсутствием опыта и знаний под надзором или в случае инструктирования их по использованию устройства безопасным способом и понимания таких лиц существующей опасности. Дети не должны играть с устройством. Чистка и обслуживание не должны производиться детьми без надзора.
- В случае повреждения шнура питания необходимо обратиться к производителю, сервисному агенту или другим квалифицированным специалистам для ее замены во избежание опасности.

Старые и вышедшие из строя холодильники

- Если Ваш холодильник имеет замок, сломайте или снимите его, прежде чем выбрасывать холодильник, поскольку внутри может оказаться запертым ребенок, и это может привести к несчастному случаю.
- Старые холодильники и морозильные камеры содержат изоляционный материал и хладагент, содержащий хлорфторуглерод (ХФУ). Следовательно, убедитесь, что Вы не наносите вред окружающей среде при выбрасывании старых холодильников.



Для повторного использования, переработки, восстановления и утилизации изделия следует обратиться в местные органы управления.

Примечание:

- Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации до установки и использования холодильника. **Мы не несем ответственности в случае возникновения повреждений, связанных с неправильным использованием устройства.**
- Следуйте всем инструкциям руководства по эксплуатации и храните его в безопасном месте для решения проблем, которые могут возникнуть в дальнейшем.
- Данное устройство предназначено для бытового использования и может применяться только в домашних условиях и для указанных целей. Оно не пригодно для использования в коммерческих и иных целях. В случае такого использования гарантия перестает действовать, и наша компания не будет нести ответственности за какие-либо убытки.
- Данное устройство предназначено для использования в домашних условиях и пригодно только для охлаждения/ хранения пищевых продуктов. Оно не пригодно для использования в коммерческих и иных целях или для хранения каких-либо материалов, за исключением продуктов. В противном случае наша компания не будет нести ответственности за какие-либо убытки.

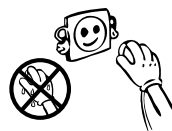
Предупреждения относительно безопасного пользования

- Не используйте многогнездные розетки и удлинители.
- Не подключайте устройство к поврежденным, вырванным или старым розеткам.
- Не отрывайте, не сгибайте и не повреждайте шнур питания.



- Данное устройство предназначено для использования взрослыми. Не позволяйте детям играть с устройством или виснуть на дверце.

- Не втыкайте и не извлекайте штепсель из розетки мокрыми руками во избежание повреждений электрическим током!
- Не храните стеклянные бутылки банки с безалкогольными напитками в морозильной камере. Бутылки или жестяные банки могут взорваться.
- При извлечении льда, замороженного в морозильной камере, не притрагивайтесь к нему, так как лед может вызвать обморожение и/или порезы.
- Не дотрагивайтесь до замороженных продуктов влажными руками! Не употребляйте мороженое и кубики льда непосредственно после их извлечения из морозильной камеры!
- Не замораживайте продукты повторно после того, как они разморозились. Это может быть опасным для Вашего здоровья, так как возможно пищевое отравление.
- Не покрывайте корпус или верх холодильника отделкой. Это негативно повлияет на качество работы холодильника.
- Закрепите аксессуары в холодильнике во время транспортировки во избежание их повреждения.



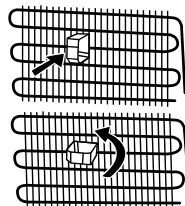
Установка и эксплуатация морозильника

Перед началом использования холодильника обратите внимание на следующие вопросы:

- Рабочее напряжение холодильника составляет 220-240 В при частоте 50 Гц.
- Сетевой шнур Вашей морозильной камеры имеет заземленную вилку. Эту вилку следует использовать в сочетании с заземленной розеткой с предохранителем с минимальным значением 16 ампер. Если Ваша розетка не удовлетворяет этому требованию, квалифицированный электрик должен привести ее в соответствие с ним.
- Мы не несем ответственности за какой-либо ущерб, причиненный в результате использования холодильника без заземления.
- Поместите Ваш морозильник в месте, где он не будет подвержен прямым солнечным лучам.
- Холодильник должен находиться минимум в 50 см от кухонных плит, духовок и спиралей обогревателей, а также на расстоянии минимум 5 см от электропечей.
- Холодильник ни при каких обстоятельствах не должен использоваться на открытом воздухе или оставаться под дождем.
- Когда холодильник находится рядом с морозильным аппаратом для глубокого замораживания, расстояние между ними должно быть минимум 2 см для предотвращения выступления влаги на наружной поверхности.
- Ничего не помещать на морозильную камеру и устанавливать ее в подходящем месте. чтобы на верхней части было свободное расстояние не менее 15 см.

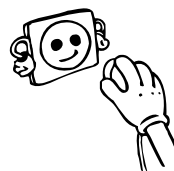


- Регулируемые передние ножки необходимо зафиксировать на необходимой высоте, что сделает Ваш холодильник устойчивым и позволит ему функционировать должным образом. Вы можете отрегулировать опоры, поворачивая их по часовой стрелке (или в обратном направлении). Регулировку необходимо выполнить до помещения продуктов в морозильник.
- Прежде, чем использовать Ваш морозильник, протрите все детали теплой водой с добавлением чайной ложки пищевой соды, а затем промойте чистой водой и высушите. После очистки установите все детали.
- Установите пластмассовое устройство регулировки расстояния (деталь с черными лопастями в задней части), повернув его на 90°, чтобы не допустить соприкосновения конденсатора со стенами.



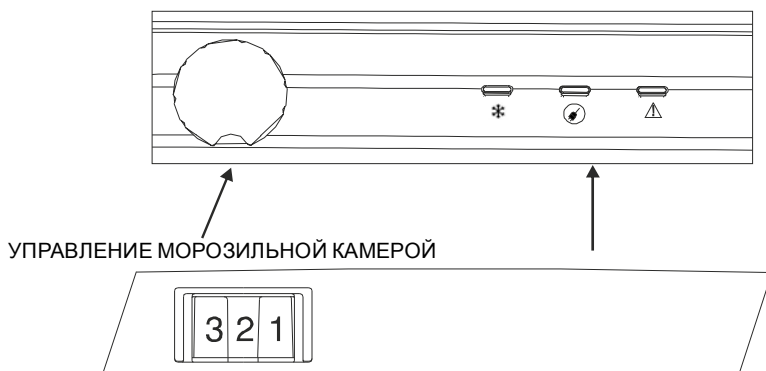
Перед использованием морозильника

- При использовании холодильника в первый раз или после его транспортировки для достижения эффективной работы установите холодильник в вертикальное положение на 3 часа, а затем подключите питание. Иначе может быть поврежден компрессор.
- От Вашего морозильника может исходить характерный запах при использовании впервые; запах исчезнет с охлаждением морозильника.



ЧАСТЬ-2. РАЗЛИЧНЫЕ ФУНКЦИИ И ВОЗМОЖНОСТИ

Настройка термостата



Термостат камеры замораживания автоматически регулирует температуру внутри камер. При вращении ручки от положения “1” до “5” возможно понижение температуры.

Настройка термостата морозильной камеры

- 0** : Данное положение показывает, что термостат закрыт, и охлаждение недоступно.
- 1-2**: Для кратковременного хранения продуктов в морозильной камере Вы можете установить кнопку между минимальным и средним положением (1-3).
- 3-4**: Для долгосрочного хранения продуктов в морозильной камере Вы можете установить кнопку в среднее положение.
- 5** : “СУПЕР-ЗАМОРОЗКА” Для замораживания свежих продуктов. Устройство будет работать дольше. После холодных условий необходимо использование предыдущего положения.

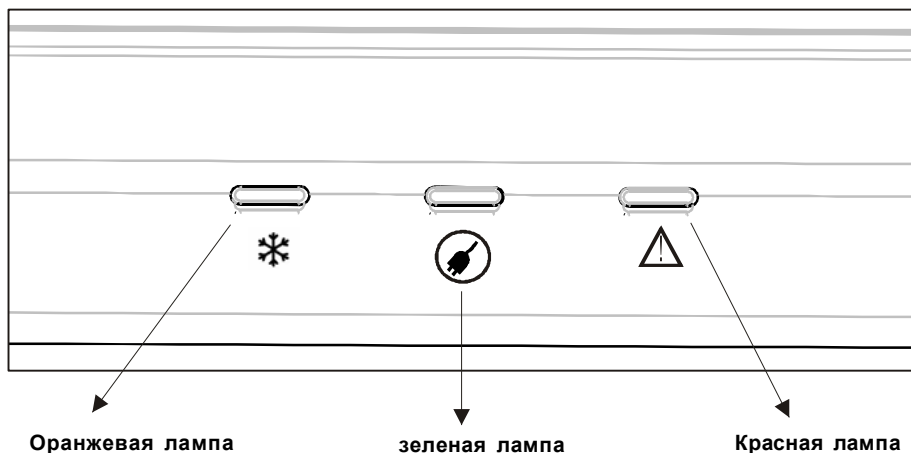
Необходимо учитывать, что температура окружающей среды, температура свежих хранящихся продуктов и частота открытия дверцы оказывают воздействие на температуру морозильного отделения. В случае необходимости измените температуру.

Если продукты в морозильнике недостаточно охлаждаются;

Ваш морозильник предназначен для функционирования при интервалах температур окружающей среды, обозначенных в технических условиях, в соответствии с классом климатических условий, указанных на информационной этикетке. Для достижения максимальной эффективности не рекомендуется, чтобы морозильник работал в условиях температуры воздуха, не соответствующей указанному диапазону температур.

<i>Класс климатических условий</i>	<i>Окружающая</i>
T	16 до 43 °C
ST	16 до 38 °C
N	16 до 32 °C
SN	10 до 32 °C

Индикаторная панель



ОРАНЖЕВАЯ ЛАМПА: Когда функция “Super Freezing” включена (колесо термостата находится в положении 5), загорается оранжевая лампа.

ЗЕЛЕНАЯ ЛАМПА: Когда устройство подключено к источнику питания, на индикаторной панели автоматически загорается зеленая лампа.

КРАСНАЯ ЛАМПА: Если в морозильной камере недостаточно холодно, загорается красная лампа. Установить колесо термостата в положение 5 (Super Freeze), пока красная лампа не погаснет. После холодных условий необходимо использование предыдущего положения. Проверить замороженные продукты. Если продукты начнут размораживаться, необходимо использовать их в ближайшее время.

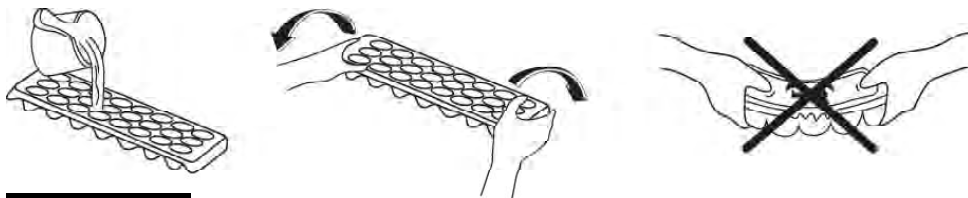
Включение устройства

После подключения устройства к источнику питания убедиться, что красная лампа горит. Затем поворачивать колесо термостата в положение 5 “SUPER FREEZING”, пока не погаснет красная лампа (учитывать, что лучшая внутренняя температура обеспечивается, когда колесо термостата находится в положении между 2 и 4).

- При первом включении морозильной камеры для начала нужного охлаждения устройство должно проработать непрерывно 24 часа, чтобы охладиться до нужной температуры
- В течение этого периода не открывайте дверцу слишком часто и не помещайте в холодильник слишком много продуктов.
- Если устройство было выключено или отключено, необходимо выждать, по крайней мере, 5 минут, прежде чем повторно включить или подключить его, чтобы избежать повреждения компрессора.

Ящик для льда

- Наполните ящик для льда водой и поместите его в морозильное отделение.
- После того, как вода полностью превратится в лед, Вы сможете перевернуть ящик, как показано на рисунке, чтобы получить кубики льда.



ЧАСТЬ-3. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПРОДУКТОВ

- Морозильная камера используется для хранения в состоянии глубокой заморозки или нормальной заморозки продуктов в течение длительного периода времени, а также для изготовления кубиков льда.
- Не кладите свежие и теплые продукты рядом с замороженными продуктами, так как это может привести к таянию замороженных продуктов.
- При замораживании свежих продуктов (например, мяса, рыбы или начинки для пирога), разделите их по частям для разового приготовления.
- **Хранение замороженных продуктов:** необходимо всегда тщательно соблюдать инструкции, приведенные на упаковке замороженных продуктов. Если инструкций нет, то нельзя хранить продукты в замороженном состоянии более 3 месяцев со дня покупки.
- При покупке замороженных продуктов: убедитесь, что продукты были заморожены при необходимой температуре, и что упаковка не повреждена.
- Замороженные продукты необходимо транспортировать в соответствующих контейнерах для сохранения качества продуктов. Продукты должны быть помещены в морозильную камеру в максимально короткое время.
- Если на упаковке замороженных продуктов имеются следы влаги, а также неприятный запах, возможно, ранее данные продукты хранились при неблагоприятной температуре, и содержимое продуктов испортилось.
- Срок хранения замороженных продуктов зависит от комнатной температуры, параметров регулятора термостата, от того, насколько часто открывалась дверца, от типа продуктов и от количества времени, необходимого для транспортировки продуктов от магазина к Вам домой. Всегда следуйте инструкциям, указанным на упаковке продуктов, и никогда не превышайте указанного максимального срока хранения.
- При замораживании продуктов максимальное количество свежих продуктов, которое может быть заморожено в течение 4 часов, указано на табличке устройства.
- Для оптимальной работы с достижением максимальной эффективности замораживания, повернуть колесо термостата в положение MAX за 24 часа до помещения свежих продуктов в морозильную камеру.

- После помещения свежих продуктов в морозильную камеру 24 часов при включении установке ручки термостата в положение тах обычно достаточно. Через 24 часа следует сместить ручку термостата с положения тах.
- Внимание: в целях энергосбережения при замораживании небольшого количества продуктов ручку термостата не следует устанавливать в положение тах.
- Используйте полку быстрой заморозки для более быстрой заморозки приготовленных продуктов (а также продуктов, которые Вы хотите заморозить), так как данная камера имеет большую мощность заморозки. Полки быстрой заморозки – это средние выдвижные ящики морозильного отделения (см. стр. 14)

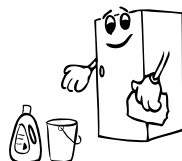
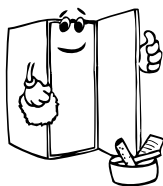
ЧАСТЬ-4. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед проведением очистки, отключите холодильник от электрической сети.



- Не проводите очистку холодильника проточной водой.

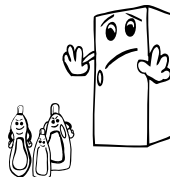
- Периодически необходимо проводить очистку морозильной камеры раствором двууглекислого натрия с теплой водой



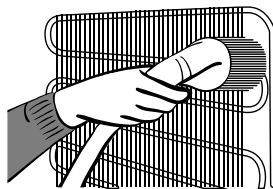
- Отдельно производите чистку аксессуаров мыльным раствором воды. Не проводите их очистку в стиральной машине.



- Не использовать для очистки абразивные средства, моющие средства или мыло. После промывания деталей прополощите их в чистой воде и тщательно протрите. После завершения очистки, подключите снова штепсель морозильника к электрической сети сухими руками.



- Для экономии электроэнергии и улучшения показателей работы, необходимо проводить очистку испарителя щеткой, по крайней мере, один раз в год.

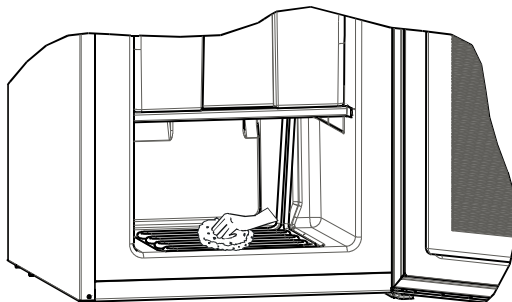


ПОДАЧА ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ ДОЛЖНА БЫТЬ ОТКЛЮЧЕНА.

Размораживание морозильного отделения

Процесс размораживания морозильного отделения

- В зависимости от продолжительности открывания дверцы или уровня влажности в морозильнике, внутри морозильника скапливаются небольшие количества инея. Необходимо исключить скапливание инея в местах, где он будет мешать плотно закрывать дверцу. Это позволит проникать воздуху внутрь шкафа, в результате чего компрессор будет работать дольше. Образующийся иней мягкий и может быть удален щеткой или пластиковым скребком. Не использовать металлические или острые скребки, механические приборы или другие средства для ускорения процесса размораживания. Удалите разрыхленный иней с пола шкафа. Для удаления тонкого слоя инея необходимо отключить устройство.
- Для удаления толстого слоя льда необходимо отключить устройство от сети питания и поместить содержимое шкафа в картонные коробки, обернув в толстые одеяла или несколько слоев бумаги, чтобы предотвратить их быстрое нагревание. Размораживание наиболее эффективно, если оно осуществляется, когда холодильник почти пустой, и должно производиться максимально быстро для предотвращения увеличения температуры содержимого.
- Не использовать металлические или острые скребки, механические приборы или другие средства для ускорения процесса размораживания. В результате повышения температуры замороженных упаковок продуктов во время размораживания уменьшается срок хранения продуктов. Если продукты будут хорошо обернуты и помещены в прохладное место, их можно будет хранить несколько часов.

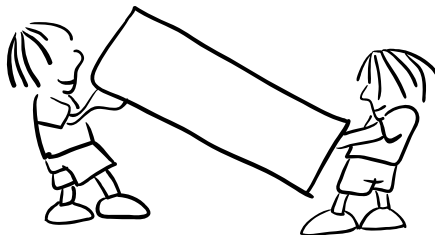


- Протрите внутреннюю часть устройства губкой или чистой тканью.
- Для ускорения процесса размораживания в морозильную камеру можно поместить один или несколько тазов с водой.
- Исследуйте продукты при помещении их обратно в морозильник, и если какие-то из них оттаяли, их следует употребить в течение 24 ч.
- После завершения размораживания промойте внутреннюю поверхность теплой водой с бикарбонатом соды и тщательно протрите сухой тканью. Промойте все съемные детали аналогичным образом и установите их обратно. Подключите устройство к сети и оставьте на 2-3 часа ручку термостата в положении 5 перед помещением продуктов в морозильную камеру.

ЧАСТЬ- 5. ТРАНСПОРТИРОВКА И ИЗМЕНЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ УСТАНОВКИ

Транспортировка и изменение положения установки

- Если потребуется, оригинальная упаковка и пенополистирол могут быть закрыты.
- При транспортировке устройство должно быть стянуто широкой лентой или веревкой. Необходимо следовать правилам, указанным на ящике из гофрированного картона.
- Перед транспортировкой или изменением старого места установки, все съемные предметы (например, полки, емкости для продуктов) должны быть вынуты или закреплены скотчем для предотвращения встряски.



Перевешивание дверцы

- Если ручки дверцы Вашего морозильника установлены на передней поверхности дверцы, то изменение направления открывания дверцы морозильника не возможно.
- При отсутствии ручек изменение направления открывания дверцы не возможно.
- Если направление открывания дверцы морозильника может быть изменено, следует обратиться в ближайшую авторизованную сервисную службу.

ЧАСТЬ- 6. ПЕРЕД ТЕМ, КАК ОБРАТИТЬСЯ В ПОСЛЕПРОДАЖНЫЙ СЕРВИС

Если устройство работает неправильно, проблема может быть незначительной. Поэтому перед обращением к электрику, для сохранения денег и времени проверьте следующее.

Что необходимо делать, если морозильник не работает;

Проверьте следующее;

- Отключено питание
- Общий выключатель электроэнергии в Вашем доме отключен;
- Термостат находится в положении “0”,
- Розетка не работает. Для проверки этого подключите устройство, которое точно работает.

Что необходимо делать, если морозильник не работает должным образом

Проверьте следующее;

- Вы не перегрели устройство,
- Ручка термостата установлена в положение “1” (в данном случае следует установить ручку термостата в соответствующее положение)
- Дверцы плотно закрыты;

- На конденсаторе нет пыли,
- Между задней стенкой и стеной достаточное расстояние.

Если морозильник шумит;

охлаждающий пар, циркулирующий в замкнутой схеме морозильника, может производить легкий шум (напоминающий звук выделения пузырьков) даже когда компрессор не работает. Не волнуйтесь. Это нормальное явление. Если звуки отличны от указанных выше, проверьте следующее:

- Устройство хорошо выровнено.
- Ничего не касается задней стенки.
- Предметы на устройстве вибрируют.

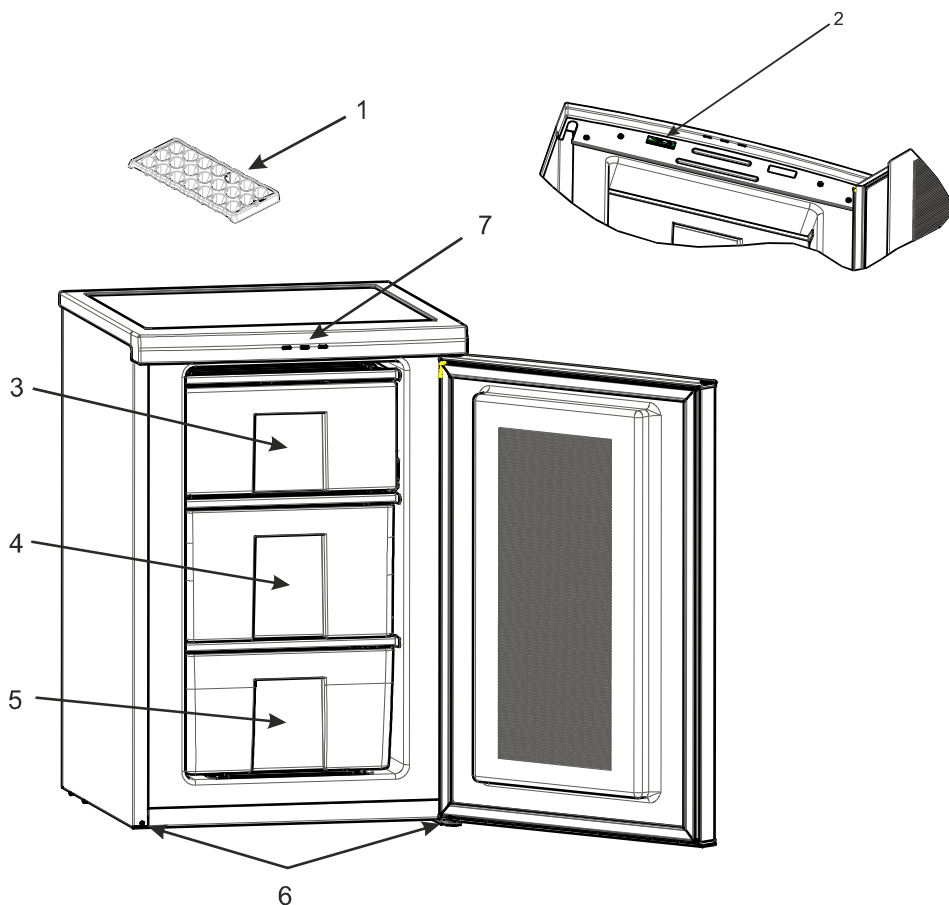
Рекомендации

- Если устройство не эксплуатируется в течение длительного времени (например, во время летнего отпуска), следует отсоединить термостат, очистить устройство и оставить дверь открытой для предотвращения образования плесени и запаха.
- Чтобы полностью отключить устройство, следует извлечь вилку из розетки (для очистки и на время оставления дверей открытыми)
- **Если после выполнения всех изложенных выше инструкций проблема сохраняется, проконсультируйтесь с ближайшей авторизованной сервисной службой.**
- **Копленный вами электроприбор предназначен только для бытового использования и может использоваться только в домашних условиях по указанному назначению. Оно не пригодно для использования в коммерческих и иных целях. Мы обращаем Ваше внимание, что если потребитель использует данное устройство не в соответствии с данными характеристиками, производитель и дилер не несут ответственности за ремонт и отказ во время гарантийного срока.**
- Срок службы холодильника заявленный Департаментом Промышленности, составляет 10 лет (период замены деталей, необходимых для его правильной работы).

Информация о соответствии требованиям

- Тропический класс определен для температуры окружающего воздуха между 16°C и 43°C в соответствии со стандартами TS EN ISO 15502.
- Устройство разработано в соответствии со стандартами EN15502, IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC.

ЧАСТЬ-7. ЭТАЛИ И КАМЕРЫ ХОЛОДИЛЬНИКА



Информация о деталях устройства представлена исключительно для информационных целей. Детали различаются в зависимости от модели холодильника.

- | | |
|---|---|
| 1) Ящик для льда | 5) Нижний выдвижной ящик морозильного отделения |
| 2) Колесо термостата морозильной камеры | 6) Регулируемые ножки |
| 3) Крышка морозильного отделения | 7) Индикаторная панель |
| 4) Выдвижной ящик отделения быстрой заморозки | |